

KORONA[®]

Deutsch
Bedienungsanleitung
Popcorn- und Crepes-Maker

English
Instruction Manual
Popcorn and Crepes Maker

Dutch
Handleiding
Popcorn- en crêpemaker

Français
Manuel d'instructions
Machine à popcorn et à crêpes
41050



KORONA electric GmbH, Sundern/Germany
www.korona-electric.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die folgenden Sicherheitshinweise sowie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese Unterlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an einen Dritten geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Dieses Gerät ist nur zum Herstellen von Popcorn und Crêpes geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren für den Benutzer. Das Gerät ist **nicht** für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!

Sicherheit:



Dieses Symbol warnt vor allgemeinen **Verletzungsgefahren / Beschädigungen** am Gerät!



Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen, **Verbrennungsgefahr!**



Dieses Symbol warnt vor Gefahren durch **Stromschlag!**



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung Ihres Haushaltsstroms der Spannungsangabe auf dem Gerät entspricht, damit das Gerät bei Gebrauch nicht überhitzt und beschädigt wird.



Vorsicht! Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Gerät, Netzkabel und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens benutzen.
- Gerät nicht mit feuchten Händen benutzen.
- Gerät nicht im Freien benutzen.

Elektrische Geräte sind kein Spielzeug!

- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Erlauben Sie Kindern ab 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann eine unbeaufsichtigte Benutzung des Gerätes, wenn diese eine umfangreiche Unterweisung erhalten haben, die ihnen eine gefahrlose Benutzung des Gerätes erlaubt und diese die Gefahren bei unsachgemäßer Benutzung verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege des Gerätes darf **nicht** von Kindern unter 8 Jahren vorgenommen werden, es sei denn, diese sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Gerät und Netzkabel vor Kindern unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- **Ziehen Sie immer den Netzstecker**, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist und vor dem Reinigen.
- Netzkabel nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Gerät und Netzkabel dürfen nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen, damit es nicht zu Beschädigungen am Gerät kommt.

- Das Netzkabel sollte nicht über die Tischkante/Arbeitsfläche herunterhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Es darf nicht an scharfen Gegenständen scheuern.
- Das Netzkabel nicht knicken oder um das Gerät wickeln.

Das Gerät nicht verwenden,

- wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- bei Funktionsstörungen.
- wenn das Gerät durch einen Sturz oder eine andere Ursache möglicherweise Schaden genommen hat.
Schäden an der Netzanschlussleitung müssen durch eine autorisierte Fachwerkstatt überprüft bzw. repariert werden. Nehmen Sie selbst niemals Veränderungen oder Reparaturen an dem Gerät vor.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehöerteile.
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses einführen.
- Niemals selbst versuchen, das Gehäuse zu öffnen!
- Verwenden Sie dieses Gerät **nicht** zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.

Gerätebezogene Sicherheitshinweise



Warnung! Zur Vermeidung von Verletzungen/ Beschädigungen des Gerätes, elektrischem Schock, eines Brandes und Verbrennungen.

- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck genutzt werden, d.h. zum Herstellen von Popcorn und Crêpes.
- Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine andere ebene, rutschfeste und hitzebeständige Arbeitsfläche.
- Stellen Sie es auf **keine** Metalloberfläche.
- **Vorsicht!** Während des Betriebes werden Gehäuse und Backfläche heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit den aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Gerät nur am Haltegriff anfassen. **Verbrennungsgefahr!**
- Das Gerät während des Betriebes nicht bewegen oder verschieben. Es besteht **Verbrennungsgefahr!**
- **Nicht** die Max.-Füllmenge des Messbechers von 60 g überschreiten .
- Popcorn/Crêpes nur mit Hilfe eines flachen Holz- oder hitzebeständigen Plastikspachtels benutzen. Verwenden Sie niemals scharfe oder Metallgegenstände (z. B. Messer, Metallspachtel, usw.), da die Antihafbeschichtung dadurch beschädigt wird.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand rings um das Gerät ein.
- Das Gerät darf **nicht** unter oder in der Nähe von brennbaren Materialien, wie Hängeschränken, Fenstervorhängen oder Tischdecken, etc. genutzt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes **niemals** unbeaufsichtigt.
- **Vorsicht:** Besonders öl- bzw. fetthaltige Speisen können sich bei hoher Hitze leicht entzünden
- Nach Gebrauch **immer** den Netzstecker ziehen.
- Gerät vor dem Reinigen unbedingt auskühlen lassen.
- **Achtung:** Benutzen Sie keine Mehrfachsteckdosen. Der Netzstecker des Geräts muß im Notfall leicht erreichbar sein.



Produkt Beschreibung

1. Schüssel
2. Deckel
3. Ein- Ausschalter
4. Kontrollleuchte
5. Backplatte
6. Gehäuse
7. Messbecher (Maiskörner)
8. Messlöffel (Öl)
9. Netzkabel mit Stecker
10. Crêpe Teigverteiler

Vor Erstgebrauch

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Wickeln Sie das Netzkabel (9) vollständig ab.

Falls das Gerät Schäden aufweist, unter keinen Umständen benutzen.

Die Backplatte (5) verfügt über eine Schutzschicht.

Reiben Sie die Backplatte (5) mit Hilfe eines Pinsels oder Küchentuches mit etwas Öl ein. Betreiben Sie das Gerät, ohne Lebensmittel, für ca. 5 Minuten, damit die aufgetragene Schutzschicht einbrennen kann.

Dies kann zu einer geringen Rauch- bzw. Geruchsentwicklung führen. Dies ist normal und nicht schädlich. Sorgen Sie dabei für eine ausreichende Belüftung.

Nach diesem Aufheizprozess ist das Gerät betriebsbereit. Lassen Sie das Gerät vollständig auskühlen und reinigen es gemäß "Reinigung und Pflege".



Warnung: Plastiktüten können eine Gefahr darstellen, daher immer außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Babies aufbewahren.

Bedienung



Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und kurz nach der Benutzung des Gerätes, nicht mit den aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Es besteht Verbrennungsgefahr! Fassen Sie das Gerät nur an dem dafür vorgesehenen Griff an.

Tipp: Stellen Sie alle benötigten Zutaten und Utensilien (Maiskörner, Öl, Messbecher (Mais), Messlöffel (Öl)) vor dem Einschalten des Gerätes bereit.

1. Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine andere ebene, rutschfeste und hitzebeständige Arbeitsfläche.
2. Befüllen Sie den Messlöffel mit Öl (8) (nicht mehr als ein Eßlöffel) und giessen es auf die Backplatte
3. Befüllen Sie den Messbecher (7) mit Popcorn-Mais und geben diesen auf die geölte Backplatte (5). **Nicht** die Max.-Füllmenge von 60 g überschreiten
4. Zum Verschließen des Gerätes, Schüssel ordnungsgemäß einsetzen und anschließend im Uhrzeigersinn drehen. Beachten Sie dabei die jeweiligen Symbole am Gerät. **Stellen Sie sicher, dass die Schüssel (1) sicher auf dem Gerät (6) aufsitzt.**
5. Entfernen Sie den Deckel (2) von der Schüssel (1), damit der Dampf aus dem Gerät entweichen kann.
6. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte und frei zugängliche Steckdose an.
7. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf den Ein-Ausschalter (3) drücken. Die Kontrollleuchte (4) leuchtet auf. Der Aufheizprozess beginnt.
8. Nach ca. 1 ½ - 2 Minuten erlischt die Kontrollleuchte und der Aufheizvorgang ist beendet
9. Um ein Anhaften des Popcorns auf der Backplatte zu vermeiden, das Gerät am Haltegriff anfassen und leicht rütteln.
10. Nach etwa 5 – 6 Minuten sollten alle Maiskörner aufgepoppt sein .
11. Sobald alle Maiskörner aufgepoppt sind das Gerät ausschalten und vom Stromkreis trennen. Deckel (2) wieder auf die Schüssel (1) aufsetzen.

12. Halten Sie das Gerät am Haltegriff und drehen es vorsichtig um 180°. Benutzen Sie Topflappen zur Vermeidung von Verbrennungen.
13. Drehen Sie die Schüssel (1) gegen den Uhrzeigersinn, um sie vom Gerät zu lösen. Sie können nun das Popcorn in der Schüssel (1) servieren. **Sie können das Gerät auch zum Backen von Crêpes benutzen!**



Der Deckel (2) wird bei diesem Vorgang nicht auf das Gerät aufgesetzt!

Tip: Bereiten Sie den Crêpe-Teig bereits vor dem Einschalten des Gerätes vor.

1. Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine andere ebene, rutschfeste und hitzebeständige Arbeitsfläche.
2. Befüllen Sie den Messlöffel mit Öl (8) (nicht mehr als ein Eßlöffel) und giessen es auf die Backplatte
3. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte und frei zugängliche Steckdose an.
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf den Ein-Ausschalter (3) drücken. Die Kontrollleuchte (4) leuchtet auf. Der Aufheizprozess beginnt.
5. Nach ca. 1 ½ - 2 Minuten erlischt die Kontrollleuchte (4) und der Aufheizvorgang ist beendet.
6. Geben Sie etwas Teig auf die Backplatte (5) und verteilen diesen dünn mit dem Teigverteiler (10) auf der Backplatte (5). Auf beiden Seiten goldbraun ausbacken. **Geben Sie nicht zuviel Teig auf die Backplatte (5) um ein Überlaufen zu vermeiden.** Crêpe nur mit Hilfe eines flachen Holz- oder hitzebeständigen Plastikspachtels wenden bzw. entnehmen.
7. Nach dem Ausbacken das Gerät ausschalten (3) und vom Stromkreis trennen.

Thermostat



Das Gerät ist mit einem Thermostat ausgestattet. Während des Erhitzungsvorgangs schaltet dieses das Gerät an und aus, um eine konstante Gartemperatur zu gewährleisten. Dabei leuchtet bzw. erlischt die Kontrollleuchte (4) jeweils.

Popcorn Varianten

Süß / Salzig

30 g Butter
20 g Zucker oder Salz
1 Ei Wasser

Butter, Zucker / Salz und Wasser in einen Topf geben und langsam erhitzen. Unter Rühren leicht abkühlen lassen und unter das Popcorn mischen.

Schokolade

90 g Butter
40 g Zucker
2 Ei Kakaopulver (ungesüsst)

Butter, Zucker und Kakaopulver in einen Topf geben und langsam erhitzen bis alles zerlaufen ist. Unter Rühren leicht abkühlen lassen und unter das Popcorn mischen.

Chilli Limone

30 g Butter
1 Ei Chilligewürz
½ Ei Salz
Schale von 2 Limonen (gerieben)

Butter schmelzen und über das Popcorn gießen. Chilligewürz, Salz und die geriebene Limonenschale mischen und ebenfalls über das Popcorn geben. Gut vermischen und servieren

Sie können aber auch jederzeit Ihre eigene Popcornvariante kreieren!

Crêpes Rezept

Zutaten:

ca. 4 Stck.

1 Ei

125 ml Milch

4 El Mineralwasser

Prise Salz

50 g Mehl

Ei, Milch, Mineralwasser und 1 Prise Salz verrühren. Mehl nach und nach zugeben und zu einem glatten Teig verrühren. Danach den Teig für 10 Minuten quellen lassen.

Reinigung und Pflege

Aus hygienischen Gründen, das Gerät nach jeder Benutzung reinigen. Lebensmittelreste und starke Fettrückstände können überhitzen und zu Rauch- bzw. Brandentwicklung führen.



Vor der Reinigung immer den Netzstecker des Gerätes ziehen und komplett abkühlen lassen. Gerät und Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. **Elektrischer Schock!**

Zum Reinigen des Gerätes und der Zubehörteile **keine** aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuermittel verwenden.

Reinigen Sie das Gehäuse und die Backplatte mit einem leicht feuchten Tuch, benutzen sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Messbecher, Messlöffel sowie die Schüssel in warmem Spülwasser reinigen. Alle Teile gründlich nachtrocknen. Die Zubehörteile sind **nicht** spülmaschinengeeignet.



Kinder sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen resp. reinigen.


Aufbewahrung

Nach Gebrauch Netzstecker (9) des Gerätes ziehen und komplett abkühlen lassen.

Bewahren Sie das Gerät, außer Reichweite von Kindern, an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Entsorgungshinweis



Altgeräte, die mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen fachgerecht  entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Ihr Popcorn- und Crêpes-Maker 41050 befindet sich in einer Verpackung. Verpackungen sind Wertstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Technische Daten

Netzspannung: 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Nennleistung: 800 W
Schutzklasse: I

Technische Änderungen vorbehalten!



Garantie und Service:

Sie erhalten 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler der Produkte.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile (z.B. Batterien)
- für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der

KORONA electric GmbH, Sundern.

Service Adresse:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste

Telefon Hotline: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Intended Use

Before use, please read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference. When passing on the appliance to a third party, make sure to include these instructions for use.

This appliance is **only** intended for making popcorn and crêpes. All other use or modification of the appliance is not intended by the manufacturer and might entail a risk of damage or injury. This appliance is **not** intended for commercial use!

Safety:



This symbol identifies hazards which may cause injuries!



This symbol warns of hot surfaces. Risk of burns!



This symbol identifies electric shock hazards!



General Safety Instructions

- Manufacturer takes no responsibility for any damage caused by incorrect use.
- Incorrect or improper use can damage the appliance and cause injuries to the user.
- Before connecting this appliance to the mains, make sure your local voltage matches the technical data of the appliance. Otherwise the appliance may overheat and get damaged.



Caution! Danger of electric shock!

- Never put the appliance, cord or plug into water or any other liquid.
- Do not use the appliance near a sink or wash basin.
- Do not use the appliance with wet hands.
- Do not use the appliance outdoors.

An electric appliance is not a toy!

- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- **Always unplug your appliance** when it is not in use, and before cleaning.
- Always pull the plug – not the cord.
- Keep the appliance and the cord well away from any hot surfaces to avoid any damage to the appliance.
- Make sure the cord may not inadvertently be pulled or cause anyone to trip when in use. Do not allow the cord to hang over sharp edges.
- Do not bend the cord or wind it round the appliance.

Do not use the appliance,

- if the cord is damaged.
- in case of malfunction.
- if the appliance was dropped or is damaged otherwise.
Have it checked and, if necessary, repaired by a qualified person/Customer Service. Never attempt to make any modifications to or repair the appliance yourself.
- **Only** use accessories evaluated for use with this appliance.
- **Never** attempt to drive any objects into the appliance.
- **Never** attempt to open the housing yourself!

Special Safety Instructions



Warning! To avoid the possibility of injury/damage to the appliance, electric shock, risk of fire and burns!

- **Only** use the appliance for its intended purpose and as described in this manual.
- Place the appliance on an even and heat-resistant surface. Do **not** place it on top of a metal surface.
- **Attention:** The temperature of accessible surfaces may be high during operation. Therefore, do **not** touch the appliance during and/or immediately after operation.
Danger of serious burns!
- Do **not** move the appliance during operation.
- Do **not** exceed max of measuring cup (60 g).
- **Always** use a flat wooden or heat resistant plastic spatula to remove the popcorn/crêpes from the cooking plate. **Never** use any sharp or metal objects (e.g. knife, metal spatula, etc.) as they would damage the non-stick coating of the plate.
- Always unplug the appliance after use and let it completely cool down before cleaning.

- Do **not** use the appliance close to or under inflammable objects, e.g. curtains, wall cabinets.
- During operation, **never** leave the appliance unattended
- Adhere to a minimum wall distance of 5 cm.
- **Attention:** Foods with a high oil and fat content might easily ignite and catch fire.
- **CAUTION:** This appliance must **not** be supplied through an external switching device, such as an external timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.



Product Description

1. Bowl
2. Lid
3. On/Off button
4. Indicator light
5. Non-stick cooking plate
6. Base
7. Popcorn kernel measuring cup (60 g)
8. Oil measuring spoon
9. Power cord and plug
10. Crêpe spreader

Before First Use

Remove all packaging material and check whether the appliance is complete. Fully unwind the power cord (9) and connect the appliance to a properly installed wall socket. **Do not use the appliance if it shows any signs of damage.**

The cooking plate (5) has a protective coating. To remove the protective layers on the heating elements, apply some oil on the cooking plate (5) using a brush or a piece of paper kitchen towel and heat up the cooking plate (5) for about 5 minutes.

This could cause a slight build-up of smoke and odour. This doesn't cause any harm nor does it mean that your appliance does not work properly. Make sure that the room is well ventilated!

After this process your popcorn maker is ready for operation.

Once the appliance has completely cooled down, clean it as described under Cleaning and Care.



Warning: Plastic bags are a danger to toddlers and babies, therefore keep them away to avoid suffocation.

Operation



The temperature of accessible surfaces may be high during operation. Therefore, do not touch the appliance during and/or immediately after operation.

Tip: Make sure to gather all your supplies needed for making popcorn (popcorn, measuring spoon for popcorn and oil, cooking oil, etc.), before switching on the appliance.

1. Place the appliance on an even and heat-resistant surface. Do not place it on top of a metal surface.
2. Fill the the measuring spoon (8) with some oil (not more than a tbsp.) and pour the oil on the cooking plate (5).
3. Fill the popcorn measuring cup (7) with popcorn kernels and pour them on the oiled cooking plate (5). Do **not** exceed the max. amount of one cup (60 g).
4. To close the appliance attach the bowl (1) to the base (6). Press it slightly down and turn it clockwise until it is securely engaged. Pay attention to the lock symbol on the appliance. **Make sure that the bowl is properly secured on the base.**
5. Remove the lid (2) from the bowl (1) to allow the steam to vent from the bowl.
6. Connect the appliance to a properly installed and easily accessible socket.
7. Switch the appliance on by pressing the On/Off (3) button. The indicator light (4) lights up in red and the heating up process starts.
8. After approx. 1 ½ - 2 minutes the indicator light (4) goes off and the heating up process is finished.
9. In order to avoid popcorn sticking to the plate (5) and burn, hold the appliance on its handle and gently shake it occasionally.
10. It will take approx. 5 – 6 minutes for the popcorn kernels to pop.
11. Once the kernels have popped, switch off the appliance, disconnect it from the mains and re-attach the lid (2) to the popcorn bowl (1).
12. Hold the appliance firmly by its handle and carefully flip the appliance 180°. Use pot handlers to avoid burns.
13. Remove the bowl (1) from the appliance by turning the bowl (1) into anti-clockwise direction. The popcorn bowl (1) can now be used to serve your popcorn in. Enjoy!

Before continuing to make more popcorn, let the appliance cool down for approx. 10 minutes.

You can also use the appliance to prepare some crêpes!



During this process the bowl will not be attached to the appliance!

Tip: Prepare your crêpes batter in advance.

1. Place the appliance on an even and heat-resistant surface. Do **not** place it on top of a metal surface.
2. Fill the measuring spoon (8) with some oil (not more than a tbsp.) and pour the oil on the cooking plate.
3. Connect the appliance to a properly installed and easily accessible socket.
4. Switch the appliance on by pressing the On/Off (3) button. The indicator light (4) lights up in red and the heating up process starts.
5. After approx. 1 ½ - 2 minutes the indicator light (4) goes off and the heating up process is finished.
6. Add some batter on the cooking plate (5) and evenly distribute it with the crêpe spreader (10) on the cooking plate (5). Bake it golden brown on both sides. **As crêpes have to be thin, do not add too much batter, in order to avoid overflowing.** Only use a heat resistant plastic spatula or a wooden spatula, when turning and removing the crêpes.
7. Once the baking process is finished, switch off the appliance and disconnect it from the mains.

Thermostat:



During operation, an integrated thermostat switches the appliance on and off to ensure a constant temperature. This is indicated by the indicator light (4) cycling on and off.

Popcorn varieties

Sweet / Salty

30 g butter
20 g sugar or salt
(or use less acc. to your liking)
1 tbsp water

Combine the butter, sugar/salt, water and heat gently until combined. Leave to cool and stir. Pour the mixture over the popcorn and coat thoroughly.

Chocolate

90 g butter
40 g sugar
2 tbsp unsweetened cocoa powder

Combine the butter, sugar, cocoa powder and heat gently until melted. Leave to cool and stir. Pour the mixture over the popcorn and coat thoroughly.

Chilli Lime

30 g butter
1 tbsp of chilli pepper
½ tbsp. salt
Zest of 2 limes

Heat the butter until melted. Combine the chilli pepper, salt and lime zest. Pour the melted butter over the popcorn, add the chili lime mixture and coat thoroughly.

These are only a few options, create your popcorn variety to your own liking!

Crêpes Recipe

Ingredients:

1 egg
125 ml milk
4 tbsp mineral water
pinch of salt
50 g flour

Preparation:

Mix egg, milk, water and salt. Add the flour and mix it until the batter is smooth. Let the batter rest for approx. 10 minutes.

Cleaning and Care

Due to hygienic reasons clean your appliance on a regular basis, best after each use, and remove any food residues. Not doing so could possibly result in a hazardous situation.



Before cleaning, always switch off the appliance, disconnect it from the mains and let it completely cool down. **Never** immerse the appliance in water. **Danger! Electric Shock!**

When cleaning the appliance or accessories **never** use any aggressive cleaning agents and/or other hard objects.

Clean the base (6) and the plate (5) with a moistened soft cloth.

The Popcorn kernel measuring cup (7) and oil measuring spoon (8) as well as the bowl (1) can be cleaned in warm water using some dishwashing detergent. They are **not** dishwasher safe.



Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


Storage

Disconnect the appliance from the mains after each use and let it completely cool down.

Keep the appliance away from children and store it in a clean and dry place.

Disposal Instructions



Waste electrical devices marked with this sign must not be disposed of with your household waste, but are to be collected separately. Therefore, please return this  device at the end of its life cycle to special collection points for disposal or your local dealer.

Your Popcorn and Crêpes Maker 41050 is packed in a retail box. Such boxes are recyclable waste, i.e. they are reusable or recyclable.

Technical Data:

Voltage:	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Rated Power:	800 W
Protection Class:	I

Technical data are subject to change!



Guarantee:

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of 2 years.

This guarantee is not valid:

- if the appliance has not been used in accordance to the instructions
- for damages due to wear and tear (batteries, etc.)
- for damages known by customer at time of purchase
- for damages caused by owner

This guarantee does not affect your statutory right, nor any legal right you may have as a costumer under applicable national legislation governing the purchase of goods.

In order to assert his/her right in a guarantee case during the guaranteed period, the customer must provide evidence of the date of purchase (receipt).

The guarantee is to be asserted against

KORONA electric GmbH, Sundern/Germany.

Service Address:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede, Germany

Telephone Hotline: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

within 2 years after the date of purchase. In case of guarantee the customer is given the right to get the appliance repaired at our own or at an authorized shop. Further rights (due to guarantee case) are not given to the customer.

Beoogd gebruik

Lees deze handleiding aandachtig door vóór gebruik en bewaar de handleiding op een veilige plek, zodat u deze in de toekomst nog eens kunt doornemen. Als u het apparaat in de toekomst doorgeeft aan een derde partij, zorg er dan voor dat u deze handleiding bijvoegt.

Dit apparaat is alleen bestemd voor het maken van popcorn en crêpes. Elk ander gebruik of wijzigingen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd kunnen leiden tot gevaar, schade en letsel. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik!

Veiligheid:



Dit symbool wijst op gevaren die tot letsel kunnen leiden!



Dit symbool waarschuwt voor hete oppervlakken. Gevaar voor brandwonden!



Dit symbool wijst op elektrische schokgevaaren!



Algemene veiligheidsinstructies

- De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik.
- Onjuist gebruik kan schade aan het apparaat veroorzaken en kan leiden tot letsel bij de gebruiker.
- Zorg er, voordat u het apparaat aansluit op het stopcontact, voor dat uw lokale spanning overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat. Als dit niet het geval is, kan het apparaat oververhit en beschadigd raken.



Let op! Gevaar voor elektrische schokken!

- Plaats het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een gootsteen of wastafel.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Een elektrische apparaat is geen speelgoed!

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren die samengaan met het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 en worden begeleid.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact** wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en vóór het reinigen.
- Trek altijd aan de stekker– niet het snoer.
- Houd het apparaat en netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er tijdens gebruik niet per ongeluk aan het netsnoer kan worden getrokken en dat er niemand over het netsnoer kan struikelen. Laat het snoer niet over scherpe randen hangen.
- Buig het netsnoer niet en wikkel het niet rond het apparaat.

Gebruik het apparaat niet,

- als het netsnoer is beschadigd.
- in geval van storing.
- als het apparaat is gevallen of anderszins beschadigd.
Laat het nakijken en, indien nodig, repareren door een gekwalificeerd persoon/de klantenservice. Probeer nooit zelf wijzigingen te maken of het apparaat te repareren.
- Gebruik alleen accessoires die zijn geëvalueerd voor gebruik met dit apparaat.
- Probeer nooit om voorwerpen in het apparaat te steken.
- Probeer nooit zelf de behuizing te openen!
- Dit apparaat is **niet** bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer of apart afstandsbedieningssysteem.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Waarschuwing! Om het risico op letsel/schade aan het apparaat, elektrische schokken, brand en brandwonden te vermijden!

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel zoals beschreven in deze handleiding.
- Plaats het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond. Plaats het niet op een metalen ondergrond.
- Let op: De temperatuur van de bereikbare oppervlakken kan zeer hoog zijn tijdens gebruik. Raak het apparaat daarom niet aan tijdens en/of net na gebruik. Gevaar voor ernstige brandwonden!
- Verplaats het apparaat niet tijdens gebruik.
- Overschrijd het max. vulniveau van de maatbeker nooit (60 g).

- Gebruik altijd een platte houten of hittebestendige plastic spatel om de popcorn/crêpes van de kookplaat te verwijderen. Gebruik nooit scherpe of metalen voorwerpen (bijv. mes, metalen spatel, etc.), omdat deze de antiaanbaklaag van de plaat kunnen beschadigen.
- Trek de stekker na gebruik altijd uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het te reinigen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van of onder ontvlambare voorwerpen, bijv. gordijnen, wandkasten, etc.
- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.
- Houd een minimale wandafstand van 5 cm aan.
- Let op: Voedsel met een hoog olie- en vetgehalte kan eenvoudig ontbranden en vlam vatten.
- LET OP: Dit apparaat mag niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een externe timer, of worden aangesloten op een groep die regelmatig in en uit wordt geschakeld door het elektriciteitsbedrijf.



Beschrijving product

1. Kom
2. Deksel
3. Aan/uit-knop
4. Indicatielampje
5. Kookplaat met antiaanbaklaag
6. Voet
7. Maatbeker popcorn (60 g)
8. Maatschepje olie
9. Netsnoer en stekker
10. Beslagverdeler

Vóór het eerste gebruik

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of het apparaat compleet is. Rol het netsnoer (9) volledig uit en sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd stopcontact. Gebruik het apparaat niet als het tekenen van schade vertoont.

De kookplaat (5) is voorzien van een beschermende coating. U kunt de beschermende lagen op de verwarmingselementen verwijderen door met behulp van een borstel of stukje keukenrol wat olie aan te brengen op de kookplaat (5) en de kookplaat (5) voor ongeveer 5 minuten te verwarmen. Dit kan een lichte opbouw van rook en geur veroorzaken. Dit veroorzaakt geen schade en betekent niet dat uw apparaat niet naar behoren werkt. Zorg ervoor dat de kamer goed geventileerd is!

Na dit proces is uw popcornmaker klaar voor gebruik.

Reinig het apparaat, nadat het volledig is afgekoeld, zoals beschreven onder Reiniging en onderhoud.



Waarschuwing: Plastic zakken vormen een verstikkingsgevaar voor peuters en baby's en moeten daarom uit de buurt worden gehouden.

Bediening



De temperatuur van de bereikbare oppervlakken kan zeer hoog zijn tijdens gebruik. Raak het apparaat daarom niet aan tijdens en/of net na gebruik.

Tip: Zorg ervoor dat u alle benodigdheden voor het maken van popcorn (popcorn, maatschepje voor popcorn en olie, bakolie, etc.) heeft verzameld voordat u het apparaat inschakelt.

1. Plaats het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond. Plaats het niet op een metalen ondergrond.
2. Vul het maatschepje (8) met wat olie (niet meer dan een eetlepel) en giet de olie op de kookplaat (5).
3. Vul de maatbeker voor popcorn (7) met popcorn en giet de popcorn op de geoliede kookplaat (5). Overschrijd de max. hoeveelheid van één maatbeker (60 g) niet.
4. Sluit het apparaat door de kom (1) op de voet (6) te bevestigen. Druk de kom licht omlaag en draai met de klok mee tot de kom stevig vastzit. Let op het vergrendelsymbool op het apparaat. Zorg ervoor dat de kom goed is vastgezet op de voet.
5. Verwijder het deksel (2) van de kom (1) om stoom uit de kom te laten ontsnappen.
6. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd en eenvoudig bereikbaar stopcontact.
7. Schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop (3) te drukken. Het indicatielampje (4) licht rood op en het voorverwarmproces start.
8. Na ca. 1 - 2 minuten schakelt het indicatielampje (4) uit en is het voorverwarmproces voltooid.
9. Houd het apparaat vast bij de handgreep en schud af en toe zacht om te voorkomen dat popcorn aan de kookplaat (5) blijft plakken en aanbrandt.
10. Het duurt ca. 5 – 6 minuten tot de popcorn ‘popt’.
11. Zodra de popcorn is ‘gepopt’, schakelt het apparaat uit. Trek de stekker uit het stopcontact en bevestig het deksel (2) weer op de kom (1).
12. Houd het apparaat stevig vast bij de handgreep en draai het apparaat voorzichtig 180°. Gebruik pannenvellen om brandwonden te voorkomen.
13. Verwijder de kom (1) van het apparaat door de kom (1) tegen de klok in te draaien.

De kom (1) kan nu worden gebruikt om de popcorn te serveren. Geniet ervan!

Voordat u doorgaat met het maken van popcorn, moet u het apparaat eerst voor ca. 10 minuten laten afkoelen.

U kunt het apparaat ook gebruiken om crêpes te maken!



VTijdens dit proces wordt de kom niet op het apparaat bevestigd!

Tip: Maak van te voren vast het crêpebeslag.

1. Plaats het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond. Plaats het niet op een metalen ondergrond.
2. Vul het maatschepje (8) met wat olie (niet meer dan een eetlepel) en giet de olie op de kookplaat.
3. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd en eenvoudig bereikbaar stopcontact.
4. Schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop (3) te drukken. Het indicatielampje (4) licht rood op en het voorverwarmproces start.
5. Na ca. 1 - 2 minuten schakelt het indicatielampje (4) uit en is het voorverwarmproces voltooid.
6. Giet wat beslag op de kookplaat (5) en verspreid het gelijkmatig over de kookplaat (5) met de beslagverdeler (10). Bak het aan beide kanten goudbruin. Omdat crêpes dun moeten zijn, moet u niet te veel beslag op de plaat gieten om te voorkomen dat het beslag van de plaat loopt. Gebruik bij het omdraaien en verwijderen van de crêpes alleen een hittebestendige plastic spatel of houten spatel.
7. Schakel het apparaat uit nadat het bakproces is voltooid en trek de stekker uit het stopcontact.

Thermostaat:



Tijdens gebruik schakelt een ingebouwde thermostaat het apparaat in en uit om een constante temperatuur te waarborgen. Dit wordt aangegeven door het indicatielampje (4) dat telkens aan en uit gaat.

Soorten popcorn

Zoet / zout

30 g boter

20 g suiker of zout

(of gebruik minder naar smaak)

1 eetlepel water

Meng de boter, suiker/zout, water en verwarm zacht tot het een egaal mengsel is. Laat afkoelen en roer. Giet het mengsel over de popcorn en zorg dat de popcorn goed is gecoat.

Chocolade

90 g boter

40 g suiker

2 eetlepels ongezoet cacao poeder

Meng de boter, suiker, cacao poeder en verwarm zacht tot het gesmolten is. Laat afkoelen en roer. Giet het mengsel over de popcorn en zorg dat de popcorn goed is gecoat.

Spaanse peper en limoen

30 g boter

1 eetlepel Spaanse peper

½ eetlepel zout

Schil van 2 limoenen

Verwarm de boter tot de boter is gesmolten. Meng Spaanse peper, zout en limoenschil. Giet de gesmolten boter over de popcorn, voeg het mengsel van peper en limoen toe en zorg dat de popcorn goed is gecoat.

Dit zijn slechts een aantal opties, u kunt zelf naar eigen smaak uw eigen soort popcorn creëren!

Crêpe-recepten

Ingrediënten:

1 ei
125 ml melk
4 eetlepels mineraalwater
Snufje zout
50 g bloem

Bereiding:

Meng ei, melk, water en zout. Voeg de bloem toe en meng tot het beslag glad is. Laat het beslag ca. 10 minuten rusten.

Reiniging en onderhoud

Omwille van hygiënische redenen moet u uw apparaat regelmatig reinigen, indien mogelijk na elk gebruik, en voedselresten verwijderen. Als u dit niet doet, kan dit mogelijk leiden tot een gevaarlijke situatie.



Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens reinigingshandelingen uit te voeren. Laat het apparaat volledig afkoelen.

Dompel het apparaat nooit onder in water. **Gevaar! Elektrische schokken!**

Gebruik bij het reinigen van het apparaat of de accessoires nooit agressieve reinigingsmiddelen en/of harde voorwerpen.

Reinig de voet (6) en plaat (5) met een bevochtigde, zachte doek.

De maatbeker voor popcorn (7), het maatschepje voor olie (8) en de kom (1) mogen worden gereinigd in warm water met wat afwasmiddel. Ze zijn niet vaatwasmachinebestendig.



Reiniging en onderhoud mag zonder toezicht niet worden uitgevoerd door kinderen.

Opslag

Trek de stekker van het apparaat na elk gebruik uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en bewaar het op een schone en droge plaats.

Verwijderingsinstructies



■ Afgedankte elektrische apparaten die zijn gemarkeerd met dit symbool mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden ingezameld. Breng dit apparaat daarom aan het einde van zijn levensduur terug naar een speciaal inzamelpunt voor verwijdering of naar uw dealer.

Uw Popcorn- en crêpemaker 41050 is verpakt in een doos. Dergelijke dozen kunnen recycleerbaar afval, d.w.z. ze zijn herbruikbaar of recycleerbaar.

Technische gegevens:

Spanning:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Nominaal vermogen:	800 W
Beschermingsklasse:	I

Technische gegevens onderhevig aan verandering!



Garantie:

Er zit op dit product 2 jaar garantie tegen defecten in materialen en fabricagefouten.

Deze garantie is niet geldig:

- als het apparaat niet is gebruikt in overeenstemming met de instructies
- voor schade als gevolg van slijtage (batterijen, etc.)
- voor schade die bij de klant bekend was op het moment van aankoop
- voor schade veroorzaakt door de eigenaar

Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten die u als klant kunt hebben onder de van kracht zijnde nationale wetgeving inzake de aankoop van goederen.

De klant moet, om zich tijdens de garantieperiode op zijn/haar garantierecht te beroepen, bewijs geven van de aankoopdatum (aankoopbon).

De garantie kan worden ingesteld tegen

KORONA electric GmbH, Sundern /Duitsland.

Serviceadres:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste, Duitsland

Telefoon: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

binnen 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De klant heeft in geval van garantie het recht om het apparaat te laten repareren in onze winkel of bij een andere erkende winkel. Er worden (op grond van de garantie) geen verdere rechten aan de klant gegeven.

Utilisation prévue

Avant utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver dans un endroit sûr pour référence ultérieure. Si vous avez l'intention de prêter, de donner ou de revendre cet appareil à un tiers, veuillez à y inclure ces instructions d'utilisation.

Cet appareil est uniquement destiné à la confection de popcorn et de crêpes. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas prévue par le fabricant et pourrait entraîner un risque de dommage ou de blessure corporelle. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial !

Sécurité :



Ce symbole identifie les dangers qui peuvent causer des blessures !



Ce symbole met en garde contre les surfaces chaudes. Risque de brûlures !



Ce symbole identifie les risques de choc électrique !



Consignes générales de sécurité

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable pour les dommages causés par une utilisation incorrecte du produit.
- Une utilisation incorrecte ou impropre peut endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Avant de brancher cet appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension locale corresponde aux données techniques de l'appareil. Sinon, l'appareil risquera de surchauffer et d'être endommagé.



Attention ! Danger risque de choc électrique !

- Ne mettez jamais l'appareil, le cordon ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil près d'un évier ou d'un lavabo.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur

Un appareil électrique n'est pas un jouet !

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites voire même un manque d'expérience et de connaissances uniquement s'ils ont reçu une supervision ou une instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers qui y sont associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectués par des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- **Débranchez toujours l'appareil** lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Tirez toujours la fiche pour débrancher –et non pas le cordon.
- Gardez l'appareil et le cordon loin de toute surface chaude pour éviter tout dommage à l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon ne peut pas être tiré par inadvertance ou faire trébucher quelqu'un lorsqu'il est utilisé. Ne laissez pas le cordon s'accrocher sur bords tranchants.

- Ne pliez pas le cordon ni ne l'enroulez autour de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil,

- si le cordon est endommagé.
- en cas de dysfonctionnement.
- si l'appareil est tombé ou s'il est endommagé.
Faites vérifier et, si nécessaire, réparé par une personne qualifiée/service à la clientèle. N'essayez jamais de modifier ou de réparer vous-même l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires testés pour l'utilisation avec cet appareil.
- N'essayez jamais d'enfoncer des objets dans l'appareil.
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier vous-même !
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.

Consignes spéciales de sécurité



Avertissement ! Afin de prévenir tout risque de blessure / dommage, d'électrocution, d'incendie et de brûlures !

- Utilisez seulement l'unité aux fins prévues décrites dans ce manuel.
- Installez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur. Ne le placez pas sur une surface métallique.
- Attention : La température des surfaces accessibles peut être élevée durant le fonctionnement de l'unité. Par conséquent, ne touchez pas l'appareil pendant et / ou immédiatement après utilisation. Un danger de brûlures graves est présent !
- Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement.
- Ne dépassez pas la quantité maximale de la tasse à mesurer (60 g).

- Utilisez toujours une spatule plate en bois ou en plastique résistant à la chaleur pour retirer les pop-corn / les crêpes de la plaque de cuisson. N'utilisez jamais d'objets tranchants ou métalliques (couteaux, spatules en métal, etc.) car ils peuvent endommager le revêtement antiadhésif de la plaque.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables, tels que des rideaux ou des armoires murales.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne laissez jamais celui-ci sans surveillance
- Respectez une distance minimale de 5 cm entre l'appareil et les murs.
- Attention : Les aliments riches en huile et en graisse peuvent facilement s'enflammer et prendre feu.
- ATTENTION : Cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, comme qu'une minuterie externe, ou connecté à un circuit qui est régulièrement activé et désactivé par le service public.



Description du produit

1. Bol
2. Couvercle
3. Bouton Marche/Arrêt
4. Voyant
5. Plaque de cuisson antiadhésive
6. Base
7. Tasse à mesurer de grains de maïs (60 g)
8. Cuillère à mesurer l'huile
9. Cordon d'alimentation et prise
10. Étaleur de crêpes

Avant une première utilisation

Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que l'appareil est complet. Déroulez complètement le cordon d'alimentation (9) et connectez l'appareil à une prise murale correctement installée. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de dommages.

La plaque de cuisson (5) est dotée d'un revêtement protecteur. Pour enlever les couches de protection sur les éléments chauffants, appliquez de l'huile sur la plaque de cuisson (5) à l'aide d'une brosse ou d'un morceau de papier essuie-tout puis chauffez la plaque de cuisson (5) pendant environ 5 minutes. Cette opération peut entraîner une légère accumulation de fumée et d'odeur. Cela ne causera aucun dommage et ne signifie pas que votre appareil ne fonctionne pas correctement. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée !

Une fois cette opération terminée, votre machine à pop-corn est prête à l'emploi.

Une fois l'appareil complètement refroidi, nettoyez-le de la manière décrite dans la section Nettoyage et entretien.



AVERTISSEMENT : Les sacs en plastique constituent un danger pour les tout-petits et les bébés, gardez-les donc à l'écart pour éviter tout étouffement.

Mode opératoire



La température des surfaces accessibles peut être élevée pendant le fonctionnement de l'appareil. Par conséquent, ne touchez pas l'appareil pendant et / ou immédiatement après utilisation.

Astuce : Assurez-vous de rassembler tous les ingrédients nécessaires pour confectionner du pop-corn (maïs soufflé, cuillère à mesure pour le maïs soufflé et l'huile, huile de cuisson, etc.) avant de mettre l'appareil en marche.

1. Installez l'unité sur une surface plate et résistante à la chaleur. Ne le placez pas sur une surface métallique.
2. Remplissez la cuillère à mesure (8) d'huile (pas plus d'une cuillère à soupe) et versez l'huile sur la plaque de cuisson (5).
3. Remplissez le gobelet doseur de pop-corn (7) de grains de maïs et versez-les sur la plaque de cuisson huilée (5). Ne dépassez pas le poids maximal d'une tasse (60 g).
4. Pour fermer l'appareil, fixez le bol (1) à la base (6). Appuyez légèrement dessus et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien engagé. Attention au symbole de verrouillage apposé sur l'appareil. Assurez-vous que le bol est correctement fixé sur la base.
5. Retirez le couvercle (2) du bol (1) pour permettre à la vapeur de s'échapper du bol.
6. Raccordez l'unité à une prise de courant correctement installée et accessible.
7. Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (3). Le voyant (4) s'allume en rouge et le processus de chauffe démarre.
8. Au bout de 1 à 2 minutes, le voyant (4) s'éteint et le processus de chauffe est terminé.
9. Pour éviter que le popcorn ne colle à la plaque de cuisson (5) et ne brûle, tenez l'appareil par sa poignée et secouez-le doucement de temps en temps.
10. 5 à 6 minutes seront nécessaires pour obtenir des grains de maïs soufflé.
11. Une fois que tous les grains ont sauté, éteignez l'appareil, débranchez-le du secteur et remettez le couvercle (2) dans le bol de popcorn (1).

12. Tenez fermement l'appareil par sa poignée et tournez l'appareil de 180°. Utilisez des poignées pour éviter les brûlures.
13. Retirez le bol (1) de l'appareil en tournant le bol (1) dans le sens anti horaire.

Le bol de popcorn (1) peut maintenant être utilisé pour servir le pop-corn. Appréciez !

Avant de continuer votre confection de pop-corn, laissez l'appareil refroidir pendant environ 10 minutes.

Vous pouvez également utiliser l'appareil pour préparer des crêpes !



Pendant ce processus, il n'est pas nécessaire de fixer le bol à l'appareil !

Astuce : Préparez votre pâte à crêpes à l'avance.

1. Installez l'unité sur une surface plate et résistante à la chaleur. Ne le placez pas sur une surface métallique.
2. Remplissez la cuillère à mesure (8) d'huile (pas plus d'une cuillère à soupe) et versez l'huile sur la plaque de cuisson.
3. Raccordez l'unité à une prise de courant correctement installée et accessible.
4. Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (3). Le voyant (4) s'allume en rouge et le processus de chauffe démarre.
5. Au bout de 1 à 2 minutes, le voyant (4) s'éteint et le processus de chauffe est terminé.
6. Ajoutez un peu de pâte sur la plaque de cuisson (5) et répartissez-la uniformément avec l'épandeur de crêpe (10) sur la plaque de cuisson (5). Faites cuire et dorer la crêpe des deux côtés. Vu que les crêpes doivent être fines, n'ajoutez pas trop de pâte pour éviter tout débordement.

Utilisez uniquement une spatule en plastique résistante à la chaleur ou une spatule en bois pour tourner et retirer les crêpes.

7. Une fois la cuisson terminée, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur.

Thermostat :



En cours de fonctionnement, un thermostat interne contrôle l'alimentation de l'unité afin de maintenir la température de cuisson stable. **Ceci est indiqué par le voyant (4) qui s'allume et s'éteint.**

Les différentes variétés de pop-corn

Sucré/Salé

30 g de beurre

20 g de sucre ou de sel

(ou utilisez moins de sucre/sel selon vos préférences)

1 cuillère à soupe d'eau

Mélangez le beurre, le sucre / sel, l'eau et chauffez doucement jusqu'à l'obtention d'une pâte homogène. Laisser refroidir et remuer. Versez le mélange sur le pop-corn et enrobez-le bien.

Chocolat

90 g de beurre

40 g de sucre

2 cuillères à soupe de poudre de cacao non sucrée

Mélangez le beurre, le sucre, la poudre de cacao et chauffez doucement jusqu'à ce qu'ils soient fondus. Laisser refroidir et remuer. Versez le mélange sur le pop-corn et enrobez-le bien.

Citron vert-piment

30 g de beurre

1 cuillère à soupe de piment

½ cuillère à soupe sel

Le zeste de 2 citrons verts

Chauffez le beurre jusqu'à ce qu'il soit fondu. Mélangez le piment, le sel et le zeste de citron vert. Versez le beurre fondu sur le pop-corn, ajoutez le mélange de citron vert et de piment, puis enrobez-le bien.

Ce ne sont que quelques exemples de recettes, créez la variété de pop-corn à votre goût !

Recette de crêpes

Ingrédients :

1 œuf

125 ml de lait

4 cuillère à soupe d'eau minérale

pincée de sel

50 g de farine

Préparation :

Mélangez l'œuf, le lait, l'eau et le sel. Ajoutez la farine et mélangez jusqu'à ce que la pâte soit lisse. Laissez la pâte reposer pendant environ 10 minutes.

Nettoyage et entretien

Pour des raisons hygiéniques, nettoyez régulièrement votre appareil pour retirer les résidus, l'idéal est de la faire après chaque utilisation. Ne pas nettoyer l'unité peut causer des risques.



Avant de nettoyer, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du secteur. Laissez-le refroidir complètement. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. **Danger ! Risque de choc électrique !**

Lors du nettoyage de l'unité et de ses accessoires, n'utilisez jamais d'agents de nettoyage agressifs et / ou des objets abrasifs.

Nettoyez la base (6) et la plaque (5) avec un chiffon humide.

La tasse à mesurer (7), la cuillère à mesurer (8) ainsi que le bol (1) peuvent être nettoyés à l'eau tiède avec un peu de liquide vaisselle. Les pièces ne peuvent pas être lavées au lave-vaisselle.



Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Stockage

Débranchez l'appareil du secteur après chaque utilisation et laissez-le refroidir complètement.

Gardez l'appareil loin des enfants et rangez-le dans un endroit propre et sec.

Instructions relatives à l'élimination



Les déchets d'appareils électriques marqués de ce signe ne doivent pas être éliminés avec vos déchets ménagers, mais sont à collecter séparément. Par conséquent, veuillez retourner cet appareil à la fin de son cycle de vie à des points de collecte spéciaux pour l'élimination ou à votre revendeur local.

Votre Machine à popcorn et à crêpes 41050 est emballée dans une boîte destinée à la vente au détail. Ces boîtes sont des déchets recyclables, c'est-à-dire qu'elles sont réutilisables ou recyclables.

Données techniques :

Tension : 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz

Puissance nominale : 800 W

Classe de protection : I

Données techniques sujettes à changement !



Garantie:

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans.

Cette garantie n'est pas valide:

- si l'appareil n'a pas été utilisé conformément aux instructions
- pour les dommages causés par l'usure (piles, etc.)
- pour les dommages connus du client au moment de l'achat
- pour les dommages causés par le propriétaire

Cette garantie n'affecte pas votre droit légal, ni aucun droit légal que vous pourriez avoir en tant que client en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de biens.

Pour faire valoir son droit de garantie pendant la période de garantie, le client doit fournir la preuve de la date d'achat (reçu).

La garantie doit être demandé à

KORONA electric GmbH, Sundern / Allemagne.

Adresse du service:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste, Germany /Allemagne

Ligne téléphonique: 02933 90284-80

E-mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

Dans les 2 ans suivant la date d'achat. En cas de garantie, le client a le droit de réparer l'appareil avec nous ou dans un magasin autorisé. Les droits supplémentaires (en raison du droit de garantie) ne sont pas donnés au client.

KORONA[®]

Ref: 41050/30-2018.01